

Annexe 4 : corse

L'enseignement du corse au collège vise à faire comprendre, parler, lire et écrire une langue usuelle et contemporaine. Il participe, aux côtés de celui du français, à la consolidation d'une compétence langagière globale. Il permet une meilleure approche des réalités corses, et ouvre à une dimension romane et méditerranéenne. Il contribue, par ses contenus et les moyens qu'il met en œuvre à la formation de l'individu et du citoyen.

Les compétences culturelle, lexicale et grammaticale sont pratiquées de façon correcte et active, en fonction des besoins liés à la communication et induits par les tâches de compréhension et d'expression. Il s'agit d'impliquer les élèves dans des situations qui les incitent à communiquer en leur proposant des supports de qualité adaptés à leur maturité

On exploite des documents authentiques (enregistrements, textes, images fixes ou animées) en évitant notamment toute forme d'écrit oralisé. S'ils doivent répondre aux exigences de la communication courante, on n'en limitera pas le choix aux documents strictement informatifs ou utilitaires. On privilégiera les supports de toute nature (poèmes, chansons, saynètes, extraits de roman, contes pour enfants, comptines, tableaux de maîtres, publicités, etc..) qui permettent de mobiliser la sensibilité et l'imaginaire. Les technologies de l'information et de la communication sont également un support important.

Bien conçue, l'exploitation de ces supports favorise la prise de parole personnelle en donnant aux élèves l'occasion de dire ce qu'ils comprennent, pensent et ressentent en situation de communication. Le professeur veille à dépasser le stade de la répétition mécanique de faits de langue sortis de leur contexte en faisant du document le point d'appui d'une réflexion propice aux échanges et à la prise de parole spontanée.

Les contacts directs avec des locuteurs habituels de la langue sont faciles à organiser, dans le cadre de sorties scolaires comme de visites d'intervenants extérieurs dans les classes.

I - L'activité de communication langagière

La compétence communicative est à coup sûr trop complexe pour qu'un apprentissage globalisant puisse être efficace en contexte scolaire. C'est pourquoi les cinq types d'activité présentés sous forme de tableaux (*cf infra*) constituent des subdivisions de la compétence langagière utilisée à des fins de communication. Ce découpage rend possibles à la fois des objectifs d'apprentissage et la mesure des acquis (évaluation).

Les éléments constitutifs de chaque tableau.

Chaque tableau présente une activité langagière (écouter, lire, prendre part à une conversation, s'exprimer oralement en continu, écrire). Chaque activité langagière est définie par une phrase indiquant le niveau de compétence attendu.

La colonne des exemples énumère des items qui renvoient à des interventions, des énoncés ou des interactions que l'élève sera amené à recevoir ou à produire pour acquérir le niveau de compétence visé. Ces exemples constituent une base pour que l'enseignant puisse bâtir des tâches à réaliser par les élèves.

La colonne des formulations illustre chaque exemple par des mots, des phrases ou des énoncés. Ceux-ci ne constituent pas une liste exhaustive des moyens d'expression que les élèves doivent comprendre ou auxquels ils peuvent recourir pour accomplir une

tâche demandée. Cette colonne ne contient que des pistes correspondant au niveau attendu, sachant que ces fragments de langue ne prennent leur sens que dans de véritables énoncés en contexte.

Les colonnes des compétences culturelle, grammaticale et phonologique fournissent des indications des savoirs linguistiques (lexique, syntaxe, phonologie) et culturels / socioculturels qui sont au service de la compétence communicative. Ces savoirs ne sont pas des fins en eux-mêmes. Leur champ est délimité d'une part par la tâche à accomplir, d'autre part par le contexte situationnel (non fourni explicitement dans le tableau). Il convient de souligner tout particulièrement l'interdépendance des domaines linguistique et culturel. Ainsi, culture et lexique sont-ils réunis dans la même colonne. Les mots peuvent être le reflet de lieux, d'événements, de traditions et de rythmes de vie. L'appréhension d'un fait culturel donne aussi l'occasion d'organiser un travail d'acquisition lexicale systématique et raisonnée. L'item donné dans la colonne des exemples définit également un champ lexical notamment en renvoyant à des codes socioculturels.

Toutefois, la répartition des contenus culturels et lexicaux dans les différents tableaux n'est pas figée. Chaque domaine abordé intéresse potentiellement les cinq activités langagières. Il revient au professeur d'opérer des choix et d'organiser ces contenus en fonction de son projet pédagogique.

Il convient donc de lire les tableaux de la façon suivante :

- l'intitulé de chaque tableau spécifie le type d'activité langagière,
- la phrase sous l'intitulé indique le niveau de compétence langagière visé,
- la colonne des exemples présente des items qui se déclinent dans les colonnes suivantes et qui servent de base pour bâtir des tâches que l'élève doit être capable d'accomplir aux paliers visés,
- la colonne des formulations donne des amorces d'énoncés possibles,
- les colonnes des compétences culturelle, grammaticale et phonologique proposent les composantes linguistiques et culturelles au service de l'accomplissement des tâches.

Mise en garde

Les listes contenues dans les tableaux des activités de communication ci-dessous ne constituent pas un ensemble limitatif et l'ordre de présentation n'implique ni hiérarchie ni progression. Les exemples répertoriés sont présentés ici les uns après les autres par souci de clarté. Il convient par ailleurs de garder à l'esprit qu'un entraînement spécifique n'implique pas pour chaque élève une progression parallèle dans chaque type d'activité de communication langagière. Les élèves peuvent en effet progresser de façon différente, privilégiant tel ou tel type d'activité à certains moments de l'apprentissage, tirant profit du temps de latence dans tel ou tel autre. Il importe, dans tous les cas, de rechercher les occasions de combiner ceux-ci entre eux au sein de tâches plus complexes.

Légende des tableaux

Les éléments en italique dans les colonnes « formulations » et « compétence grammaticale » renvoient au niveau A1. Les éléments en romain renvoient au niveau A2.

1. Compréhension de l'oral

Etre capable de comprendre une intervention brève, si elle est claire et simple.

Exemples d'interventions	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
Instructions consignes et informations	<p><i>Aprite u vostru libru. Leghji ad alta voce – a cunsigna di l'eserciziu, pagina, numeru – a lettura. Dammi ghjà u to quaternu.</i></p>	<p>Les activités liées à la vie de la classe et de l'établissement. Situer l'origine du locuteur en fonction de sa variété dialectale.</p>	<p><i>Le mode impératif : les verbes leghje, ascultà, dumandà, parlà scrive, fà , disegnà,dà et piglià à l'impératif présent et au présent de l'indicatif. L'emploi dialectal de ghjà.</i></p>	<p><i>Le schéma intonatif de l'injonction</i></p> <p>D euphonique : « ed » et « ad » marqueurs de la variété dialectale.</p>
	<p><i>Dammi stu libru ! Piglia issu quaternu !</i></p> <p><i>Ai lu què quellu spostu ? U pigli u quaternu ?</i></p> <p><i>Dumane si farà l'elezzione di i capiscola è di i secondi.</i></p> <p><i>U principale hà cunvucatu u cullegiante.</i> <i>U cullegiante hè statu cunvucatu da u principale.</i></p> <p><i>Ùn parlate micca in scola. In scola ùn si parla !</i> <i>Stà à sente !</i></p> <p><i>À Paulu li tocca à andassine chì u prufessore d'inglese ùn ci hè oghje.</i></p> <p><i>Mi tocca à passà à a biblioteca à fà un'inchiesta.</i></p>			
Appeler les autres	<p><i>O Pè, ti tocca à andà à u tavulone, O quelli zitelli, o zitè, ùn ci vole micca à risponde senza dumandà u permessu.</i></p>		<p>L'expression de l'obligation, personnelle et impersonnelle. Ordres, consignes et conseils à la forme affirmative et négative <i>L'expression du vocatif individuel et du vocatif collectif.</i></p>	<p>La discrimination phonétique de la consonne mutante /t/.</p> <p>L'association du phonème au graphème.</p> <p>La loi de prédétermination consonantique.</p>
Demander des précisions, de l'aide l'autorisation, remercier, féliciter.	<p><i>Per piacè, chì pagina hè, chì numeru hè l'eserciziu ?</i> <i>Chì ci vole à fà, dopu ?</i> <i>Per piacè, ùn capiscu, chì vole di a parolla... ? Cumu si dice a parolla...in corsu ?</i> <i>Per piacè, pudete ripete a cunsigna chì ùn l'aghju intesa.</i> <i>Per piacè,mi pudete aiutà, ùn mi riesce à fà l'eserciziu.</i></p>	<p>Mise en place des fonctions de communication permettant d'entrer en contact.</p>	<p><i>Modalisation des formules de politesse</i> <i>L'interrogation : les interrogatifs >adjectifs, pronoms et adverbés.</i> <i>L'adjectif interrogatif ch.ì</i> <i>Le présent de l'indicatif.</i> <i>Les verbes irréguliers : capisce-pudè-dì-riesce.</i></p>	<p>La consonne mutante /C /> discrimination phonétique.</p>

1. Compréhension de l'oral (suite)

Exemples d'interventions	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
Demander des précisions, de l'aide l'autorisation, remercier, féliciter (suite)	<p><i>Per piacè, possu escia à l'infermeria ? Possu andà à u scagnu di a scularità ?</i> <i>Vengu da u scagnu di u cunsigniere d'educazione. Possu andà ind'è a principale ?</i> <i>Fate u piacè d'andà à scrive a cunsigna à u tavulone.</i> <i>À ringrazià vi-grazia- vi ringraziu.</i> <i>S'è vo pudissite sarrà u purtellu ?</i></p> <p><i>Bravu ! Eccu ! Cusì si !</i> <i>Or cusì ! Benissimu ! Hè propiu bè ! Ti feliciteghju assai !</i> <i>Chì bravu zitellu !</i></p>	Le rythme de la journée, de la semaine.	<p><i>L'expression de la direction.</i> <i>Ind'è : la préposition</i> <i>Inde : l'adverbe interrogatif</i> <i>L'expression de la provenance</i> <i>la préposition da</i> <i>Modalisation des formules de politesse : le vouvoiment.</i> Le pronom faible Le conditionnel. <i>La phrase emphatique > l'exclamation</i> <i>Chì adjectif exclamatif</i> <i>La ponctuation du discours.</i></p>	Le schéma intonatif de la phrase exclamative.
Présenter des excuses	<p><i>Scusate, vi dumandu scusa.</i> <i>Scusetemi. Ùn possu micca.</i> <i>Quessa ùn la possu fà ! Mi dispiace assai.</i></p>		Les pronoms : l'enclise du pronom complément dans la conjugaison.	La discrimination phonétique de la consonne mutante / S /
<p>Expressions familières de la vie quotidienne : - pratiquer les relations de civilité</p> <p>- inviter, accepter, refuser</p>	<p><i>Bonghjornu. Salute.</i> <i>Salute o... madama, madamicella, monsieur.</i> <i>À dopu meziornu, à dumane, à luni. Bona duminicata.</i> <i>Bona sera. À bona notte. Avvedaci.</i> <i>Tanti saluti in casa!</i> <i>Abbraccia à tutti !</i></p> <p><i>Cumu và ? Comu sè ? comu stai ?</i> <i>Và bè. Pianu pianu. Beddu beddu.</i> <i>Cumu a ti passi ? Và bè, è tù ?</i> <i>Allora, à chì ne simu ?</i> <i>Dumenicu, ci hè ? Ci saria Dumenicu ?</i> <i>Heu ! Ebbè ! Alè !</i></p> <p><i>O Pè, voli vene in casa per u me anniversariu ?</i> <i>Veneraghju.</i> <i>Petru risponde ch'ellu venerà.</i> <i>Senti, ti poi affaccà ghjovi in casa mea ?</i></p>	<p>Situer l'origine du locuteur en fonction de sa variété dialectale.</p> <p>L'interjection en tant qu'indice de compréhension. Inférer le sens à partir du contexte.</p> <p><i>Le discours direct et indirect.</i> Reconnaître le schéma de communication entre les personnes observées.</p>	<p><i>Modalisation : formule d'invitation, prière.</i> <i>Le verbe vene au présent et au futur de l'indicatif.</i></p>	La discrimination phonétique de la consonne mutante /b/ /v/.

1. Compréhension de l'oral (suite)

Exemples d'interventions	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
- inviter, accepter, refuser (suite)	<p>T'aspettu in casa per Santa Maria. Venerà Petru ? Ùn venerà ?</p> <p>Iè chì hà da vene. Veni puru à partesi di ottu ore. Hà rispostu di sì, hà rispostu di nò.</p> <p><i>O cucì ! o amicu !</i> Ch'ai fattu oghje ? J'AI ETE AU STADE ET LE MATCH ETAIT TRES « GOFFE ». O PASCAL, VIENS, JE T'INVITE. Stà à sente, t'affacchi in casa è ci femu un ripastu ? Ci venerai ?</p>	<p>Les fêtes, l'operata (a tundera...).</p> <p>Les emprunts de nécessité et de luxe. Identifier les registres de langue issus du contact des langues : le français régional de Corse.</p>	<p><i>La phrase interrogative négative.</i></p> <p>Le futur composé.</p>	<p><i>Le schéma intonatif des différents types de phrases.</i> <i>La phrase interrogative : la place du verbe en tête de phrase.</i> <i>Le schéma intonatif de la phrase interrogative négative.</i></p>
Exprimer l'accord, le désaccord	<p><i>Di sicuru ! Và bè ! Eh bella chè sicura ! Mai ch'ella sia !</i> <i>Ci veneraghju vulinteri ! Cù piacè !</i> <i>Hè detta ! Forse sì !</i> <i>Mi dispiace ma da veru, ghjovi ùn possu.</i> <i>Ùn ci hè penseru ! Ùn ci hè dubbitu !</i> <i>Avà !</i> <i>Collà, ùn ci collu mancu per more.</i> <i>Iè, hè ghjusta di prutegge a natura.</i> <i>Và bè, ai a ragione. Sò d'accordu/sò d'accusentu. Iè accettu.</i> <i>A possu fà.</i> <i>Hè vera chè...Iè, avareti a raghjoni. Mi pari ghjustu u raghjunamentu.</i> <i>Ùn possu micca. Quessa ùn la possu fà. Mancu à pensà la.</i> <i>Innò, ti dicu. Ma nò !</i> <i>Mi dispiace, ma ùn possu. Aiò, lascia corre. Mancu à pena.</i> <i>Ùn mi pare micca cusì l'affare. À mè, mi pare di sì !</i> <i>Ùn vecu micca par chè mutivu...</i></p> <p><i>Falla finita ! Stà zittu ! Stà bassu !</i> <i>O ma cheta ! Cheta, cheta !</i> <i>Avà tocca à tè à parlà.</i> <i>Vogliu ch'è tù stii zittu ! Ma arrichetati appena !</i> <i>Vulia chi tù ti tacissi.</i> <i>Ùn ci vogliu andà, ùn ci vogliu !</i></p>	<p>Le Parc Régional de la Corse. La protection de la nature.</p>	<p><i>Le présent de l'indicatif : le verbe vulè. et le verbe pudè.</i></p> <p><i>Le présent de l'indicatif du verbe vede.</i> <i>Tournures idiomatiques : la redondance systématique.</i> <i>Le verbe : impératif et verbes irréguliers.</i></p>	

1. Compréhension de l'oral (suite)

Exemples d'interventions	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
Emettre des hypothèses	Pò essa chì, pò accade chì, pò dassi chì. S'ellu pò ci venerà dumane. Ùn credu micca chì Paulu sia venutu. S'ellu fessi bellu tempu, ci andavu subbitu / ci andariu subbitu. S'ellu fussi fattu bellu tempu, ci era andatu subbitu / ci saria andatu subbitu.		Le verbe : le subjonctif passé L'expression de la condition : conditionnel présent et imparfait de l'indicatif. Conditionnel passé et plus-que-parfait de l'indicatif.	
Exprimer la possession : dire ce qu'il a et ce qu'il n'a pas	Aghju una bisicicleta nova framante. <i>Aghju una bisicicleta nova nova.</i> <i>Aghju una vittura rossa.</i> <i>Di quale hè issa barca ? Hè di Petru.</i> Di quale hè issu cane turcatu ? Hè u meiu. Hè meiu. Hè un amicu di meiu. Eiu una bisicicleta ùn l'aghju / Eiu bisicicleta ùn ci ne aghju. Castagne ùn ne aghju micca / Castagne ùn ne aghju micca assai.		<i>Les adjectifs qualificatifs.</i> <i>Le superlatif absolu : le redoublement de l'adjectif.</i> <i>Les adjectifs de couleur.</i> <i>L'expression de la possession : adjectifs et pronoms possessifs.</i> <i>La phrase emphatique : l'ordre des mots.</i> La phrase négative : négation totale et partielle.	
Goûts et sentiments : parler de ce que l'on aime et de ce que l'on n'aime pas	<i>Mi piace di più u caffè chè u latte.</i> <i>Mi piacenu di più i fichi cà e castagne.</i> Preferiscu e migliacciole à i nicci. Priferghju u brocciu passu à u casgiu mezzu. Cusi bona sta curatella, m'aghju da liccà ! <i>Mi piace u caffè, ma u latte micca. Mi piace a carne, ma u pesciu nò.</i> Manghju a suppa ben ch'ella ùn mi piaci tantu. Sta carne, micca ch'ella sia cusi bona, ma a manghju. Ùn mi piace nè a lettura nè a musica. <i>Mi piacenu e frittelle cù u brocciu...Tengu à u paese.</i> <i>Chì bella vittura ! Cusi bona sta ciccolata !</i> <i>Cusi bellu u Cintu ! Cum'ellu hè bravu u maestru !</i> Iscia, cum'ellu hè goffu ! Questa si chì hè bella a vittura ! Poca bella a camisgia ch'è tù ai ! À mè meli ùn mi ni piaci. Mancu à mè ùn mi piaci tantu... À mè invece mi piaci. Mi garba à sente a musica corsa À Petru u vogliu bè. Ùn u possu pate ! <i>Ti tengu caru.</i> Hè u mo cucinu carissimu.	Les traditions culinaires. Les registres de langues.	Les comparatifs de supériorité, d'infériorité, d'égalité, de qualité. Le verbe : la variation dans la flexion verbale. Les registres de langues. La phrase complexe : la coordination ; la subordonnée concessive. Tournures idiomatiques. La double négation. <i>Le schéma intonatif de la phrase exclamative.</i> La modalisation de l'insistance. Le superlatif absolu.	La discrimination phonétique de la consonne mutante / f / L'association phonème-graphème.

1. Compréhension de l'oral (suite)

Exemples d'interventions	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
Exprimer ses sensations et ses sentiments	<p>Pocu impremi ! È à mè chì mi pò fà ! Socu assai ! Mi ne impippu ! Uffa ! Mi mi à ellu ! Aiò ! Pabbà ! Paffà !</p> <p>Petru è Maria sò filici chì si maritani oghje. Babbu hè azezu / in furia per via ch'ellu ùn trova u so ghjurnale.</p> <p>Aghju vistu un filmone arrisera.</p> <p>Sò cuntenta chì tù sii riisciutu à u to asamini.</p> <p><i>Bon dì bon annu è bon capu d'annu ! Paci è saluta ! Ch'è tù campi cent'anni ! Ch'è tù scia benedettu ! Fussela puru !</i></p>	<p>Valeur de l'interjection comme indice de compréhension :</p> <ul style="list-style-type: none"> - tonalité du message ; - intentions du locuteur. <p>Les civilités.</p>	<p>Chì : expression de la cause. La phrase complexe : la subordonnée circonstancielle de cause.</p> <p>Les temps composés : le passé composé ; la formation et l'accord du participe passé – les irrégularités. Le subjonctif passé.</p>	<p>La discrimination phonétique de la consonne mutante / ghj / L'association phonème-graphème.</p>
Formuler des souhaits	<p>Spergu d'andà à u schì quist'annu. Spergu di vede i delfini. Spergu ch'elli apreranu u parcu marinu. Spergu chì tù vinarè cù mecu/mè.</p> <p><i>Ti precu una bona saluta. Ti pregu di passà in quinta. Mi piacera tantu / mi farebbe tantu piacè !</i></p> <p>Vulariu ch'è tù fussi astutu. Avaria vulsutu chì tù fussi statu astutu. Chì vurristi per Natale ? Eiu vulariu una muturetta.</p>	<p>Modalisation (emplois des formes impersonnelles ; équivalents du pronom indéfini « on »).</p>	<p>Le verbe : l'imparfait du subjonctif. Le verbe : le plus que parfait du subjonctif. Le verbe : conditionnel présent.</p>	<p>La discrimination phonétique de la consonne mutante /c/. L'association du phonème au graphème.</p>
Exprimer des sensations	<p><i>Chì caldu ! Face un fretu chì si secca ! Aghju u fretu à l'osse ! Mi frighjenu i denti ! Aghju a pena in corpu ! Mi sente u capu ! Sò arresu di fatica ! M'attasaneghja !</i></p>			

1. Compréhension de l'oral (suite)

Exemples d'interventions	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
<p>Présentations - l'identité</p>	<p>Sò/socu... <i>Mi chjamu Saveriu-Saveriu mi chjamu ; socu di i Castelli. A me casata hè ...</i> Ghjeu socu biondu è a me surella hè bruna. Sò di « Sarracini ». Sò u figliolu di... Eiu t'aghju dodici anni U conosci à ellu ?</p> <p>~</p> <p><i>Sò di Castineta. Sò di Livia.</i> Stò à u poghju supranu. Stò in Bastia / in paese. Òn campu micca in cità / in campagna. In paese a me casa hè à l'imboccu di a stretta. Hè di u San Carlu. Stà in carrughju dirittu.</p>	<p>Le surnom de la famille un marqueur d'identité.</p> <p>Le village (élément constitutif de l'identité), la ville, la rue...</p> <p>La formation des toponymes, leurs origines et leurs valeurs. Les régions de l'île.</p>	<p><i>Le groupe nominal : genre et nombre.</i> <i>Classe des noms et des adjectifs : classes normales.</i> <i>L'adjectif qualificatif : l'accord.</i> <i>Le présent de l'indicatif du verbe connoce.</i> <i>L'article, les pronoms personnels sujets.</i> <i>La phrase simple – déclarative</i> <i>Le verbe (principes de flexion verbale) ; infinitif, présent de l'indicatif.</i> <i>L'expression de la localisation.</i></p> <p><i>L'expression de la quantité : adverbes et locutions adverbiales; pronoms indéfinis ; le nombre.</i></p>	<p>La discrimination phonétique de la consonne mutante / chj /.</p> <p>L'association du phonème au graphème.</p> <p>La discrimination phonétique de la consonne mutante / p /.</p>
<p>- parler de sa famille (nucléaire et élargie)</p>	<p><i>Questu hè babbu. Questu hè babbone /missiavu / caccaru... Eccu u mo cuginu carnale. Hè cuginu di terzu di babbu. Da a parte di mamma sò cinque di famiglia !</i> I Luciani sò grossi famiddi. Paulu hè babbu di famiglia. Me cugina hè più maiò cà mè. Aghju assai/pochi parenti. <i>In casa simu parechji. Simu trè di famiglia.</i></p>	<p>La formation des noms patronymiques. Les réseaux de la parenté insulaire.</p>	<p><i>L'expression de la quantité : adverbes et locutions adverbiales; pronoms indéfinis ; le nombre.</i></p>	<p><i>Un élément de conversion dialectologique : gli - > dd du nord au sud.</i></p>
	<p><i>Babbu travaglia à u parcu righjunali è mamma hè stitutrice.</i> Mammata hè à travaglià. Babbu hè statu piscadore ma oramai hè a a ritirata.</p> <p><i>Quali seti ? Di quale ne site ? Di chì paese ? D'induve site ? Chì hè a voscia casata / u vosciu adrizzu ? Induva steti ? Induve campate ? Da induva venite ? Quantu anni aveti ?</i></p> <p><i>Quessa saria a to mamme ? Hè toia sta bissicletta nova ? Sta zitella hè to surella ?</i></p> <p><i>Induve sta vate tandu ? Chì mistiere facia babbu ?</i></p>	<p>Les métiers.</p>	<p><i>L'interrogatif quali employé pour des personnes</i></p> <p><i>La phrase simple : la phrase interrogative.</i></p> <p><i>Adjectifs et pronoms démonstratifs.</i></p> <p><i>L'imparfait de l'indicatif.</i> <i>La postposition de l'adjectif possessif.</i></p>	

1. Compréhension de l'oral (suite)

Exemples d'interventions	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
- le temps, les saisons	<p><i>Semu di vaghjimu.</i> <i>U celu hè annivulatu.</i> <i>Bellu / gattivu tempu. Luce u sole.</i> <i>U tempurale. Acqua saetta è tonu-sonasordi, accendite.</i> <i>Piove à sechje / à ribocchi.</i> <i>Ci hè una spannata. Una spera di sole, una spiriata.</i> <i>Grandineghja.</i> <i>Ci hè Bianchina – neva –</i> <i>Ci hè u cotru in muntagna.</i> <i>Ci hè a nebbia in Vizzavona.</i> <i>Forse forse dumane piovarà.</i></p>	Le climat.	<p><i>Expressions relatives au temps qu'il fait.</i></p> <p>Expression de la probabilité.</p>	
<p>Indications chiffrées - les nombres</p> <p>- la date</p> <p>- l'âge</p> <p>- l'heure</p>	<p>Cinque aghjustatu à cinque facenu dece. À dui aghjustu trè, facenu cinque in tuttu ! Cinque multiplicatu da cinque facenu vinticinque. <i>Quantu n'avemu oghje ?</i> <i>Oghje semu luni u vinti di Marzu.</i></p> <p><i>Quando casca Natale ?</i> <i>Quist'annu casca in marcuri. Fattu Natale ci hè Capu d'annu. A settimana scorsa era a settimana santa.</i> <i>Toccu Santa Lucia missiavu impiaghjava.</i></p> <p><i>Quantu anni hà ? Aghju dodici anni dumane.</i> À Petru li portu dui anni. Cù Lisa simu di listessi tempi. Hè di u vintunu.</p> <p><i>Chì ora hè ?</i> <i>Chì ora sarà ?</i> <i>Hè un ora menu un quartu</i> <i>Sò dui ore e mezu.</i> <i>Hè meziornu.</i> <i>Cinque ore di mane. Sette ore di sera.</i></p>	<p>Compter.</p> <p>Connaître les divisions du temps.</p> <p>Le calendrier.</p> <p>Le calendrier religieux.</p>	<p><i>Expression de la numération élémentaire.</i> <i>Les adjectifs numéraux cardinaux et ordinaux.</i></p> <p>Expression idiomatique de la mesure et de la quantification.</p>	<p>La discrimination phonétique de la consonne mutante / z / / s /.</p> <p>La discrimination phonétique de la consonne mutante / d /.</p> <p>La discrimination phonétique de la consonne mutante / t /.</p>

1. Compréhension de l'oral (suite)

Exemples d'interventions	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
<p>- la mesure (taille, poids, distance, prix)</p>	<p><i>Quantu misura ? Misura Imetru è 60 centimi. Martinellu hè tamantucciu. Ghjulia hè tamant'è mè !</i> <i>Quantu misura u balcone ? Hè longu dece metri.</i> <i>Quantu hè alta sta casa ? Hè alta dece metri è più.</i> <i>Quantu pesa ? Pesa 1 chilò. Manghja quant'è sette. Pare una nave.</i> <i>Quantu ci hè da Aiacciu à Santa Maria Sichè ? Ci sò..... chilometri.</i> <i>Quantu faci ? Quantu costa ? Facini dece euri.</i> <i>Quantu costani i meli ? Costani più cari i meli chè i piri. Sta robba hè à bon pattu.</i></p>		<p>Les adverbes de comparaison. Expression idiomatique de la comparaison.</p>	
<p>Récits : reconnaître les différents types d'énoncés, de récits</p>		<p><i>U stalvatoghju</i> <i>A passata</i> <i>A fola.</i> A puesia U cantu tradiziunale/mudernu Expressions de la sociabilité insulaire : les veillées et les foires > improvisations U versu corsu. Documents sonores authentiques : Le bulletin météo, le bulletin d'information, Paese Mediterradio A canzona di a dumenica.... La radio comme lieu d'une expression populaire.</p>	<p><i>La chronologie du récit.</i> <i>Repérages des indicateurs temporels.</i> L'octosyllabe > l'ottunariu.</p>	

1. Compréhension de l'oral (suite)

Exemples d'interventions	Formulations	Compétences culturelles et lexicales	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
Récits : (suite)	<p>9000 anni fà campava in l'agrottu d'Arraguina Sennola a donna di Bunifaziu.</p> <p>In 565 nanzu à Ghjesù Cristu I Grechi aprenu i fondachi d'Alalia è di Massalia.</p> <p><i>I Rumani si ne stanu in Corsica più di 7 seculi.</i></p> <p><i>Pasquale Paoli apre l'università di Corsica u 3 di Ghjennaghju 1765.</i></p> <p>U filosofu Ghjuvan Santu Desanti hè mortu dui anni fà.</p>	Etablir des repères historiques.		

2.1. Expression orale en continu

Etre capable de comprendre une intervention brève, si elle est claire et simple.

Exemples d'énoncés	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
<p>Présentations (soi-même, les autres)</p> <p>- donner des informations sur :</p> <ul style="list-style-type: none"> . le nom, l'âge, la nationalité ; . les coordonnées personnelles ; <p>. l'activité.</p> <p>- parler de sa famille et de ses amis.</p>	<p><i>Sò/Socu...Mi chjama Saveriu. ..Eiu (t')aghju dodici anni. Socu corsu / talianu. Sò di Castineta. Stò in Bastia/in paese. Ùn stocu micca in cità, in campagna.</i></p> <p><i>Campu in Bastia ma u me paese hè di Corsica suttana</i></p> <p><i>U me teleffonu hè : u zeru quattru, zeru cinqui...</i></p> <p><i>U me addirizzu hè: Carrughju drittu, Bastia</i></p> <p><i>Semu sculari è voi seti a prufissora.</i></p> <p><i>Babbu travaglia à u consigliu ginirali è mamma hè cusgidora.</i></p> <p><i>Babbu hà fattu u bancalari, ma oramai hè ritiratu.</i></p> <p><i>Eccu à Ghjilormu./Quistu hè Ghjuvanni. Mi à Petru ! Ghjunghji da...Questu hè babbu.Quistu hè missiavu/babbone/ /caccaru. Eccu u me ziu carnale.</i></p> <p><i>In paese, a nostra famiglia hè maiò.</i></p> <p><i>Cù a me surella ghjocu à cubi. Me cugina hè più maiò cà mè.</i></p>	<p>Le nom</p> <p>Ville/village</p> <p>Haute Corse/ Corse du Sud</p> <p>Les métiers</p> <p>Les liens familiaux</p>	<p><i>Le verbe pronominal</i> <i>Le présent de l'indicatif du verbe être.</i> <i>La phrase simple</i> <i>(la phrase déclarative et la phrase négative)</i></p> <p><i>Le groupe nominal : genre nombre.</i></p> <p><i>Pluriel de l'article indéfini</i> <i>Les pronoms personnels sujet</i> <i>L'article</i></p> <p><i>Les présentatifs</i> <i>Le pronom démonstratif</i></p> <p>L'adjectif possessif</p> <p>Le comparatif de supériorité</p>	<p><i>Schéma intonatif de la phrase déclarative.</i></p> <p>La consonne mutante C</p> <p><i>Les voyelles consécutives.</i></p> <p>La voyelle nasale (ã)</p> <p>La consonne mutante S</p> <p><i>La consonne mutante GHJ</i></p> <p><i>La combinaison Q+U</i></p> <p><i>L'accent tonique sur la dernière syllabe.</i></p>
<p>Descriptions</p> <p>- l'environnement quotidien</p> <p>- domicile</p> <p>- lieu d'étude</p>	<p><i>Stò ind'un palazzu, ind'un casamentu.</i></p> <p><i>Stò in muntagna. Stò in piaghja. Stò in paese/cità;</i></p> <p><i>Inde stò eiu si chjama l'Aghjola.</i></p> <p><i>Vacu à a scola in autobus. U cullegghju hè vicinu à a casa.</i></p> <p><i>Ci vacu à pedil'in vittura/in carru.</i></p> <p><i>Falgu da u paesi.Ci collu à spessu / pocu.</i></p> <p><i>A ghjenti di Zicavu, si chjamanu i Zicavesi. Sò chì Bastia è Casamozza sò vicinu. Sò ch'è tù stai accantu à Anna.</i></p> <p><i>Vacu à a scola chì hè in cima di a stretta.</i></p> <p><i>.U paese ch'è tù vedi da quì hè u meiu.</i></p> <p><i>A culletta induve elli anu fattu sta casa alta hè magnifica.</i></p> <p><i>Mi poi spiià ciò ch'è tù vedi da quì ?</i></p> <p><i>A culletta chì ci anu fattu sta casa alta (nantu) hè magnifica.</i></p>	<p>La maison</p> <p>La plaine/ la montagne</p> <p>Ville / village</p>	<p><i>Le verbe stà au présent</i></p> <p><i>Les verbes de mouvement+la suivis de la préposition à</i> <i>Les adverbes de lieu</i></p> <p>Prépositions et locutions prépositives.</p> <p>La phrase emphatique : la dislocation.</p> <p>La phrase complexe : la subordonnée complétive</p> <p>La phrase complexe : la subordonnée relative</p> <p>Les pronoms relatifs</p> <p>Le participe passé et le passé composé</p> <p><i>La phrase interrogative.</i></p> <p>La dislocation : le pronom universel chì.</p>	<p><i>Schéma intonatif de la phrase déclarative</i></p> <p>La consonne mutante Z</p> <p><i>Prononciation de la combinaison c+i ou c+e</i></p> <p>La consonne mutante T</p> <p>La consonne mutante D</p> <p><i>La prononciation de la combinaison G+N</i></p>

2.1. Expression orale en continu (suite)

Exemples d'énoncés	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
- Méditerranée, monde	<i>A Corsica hè una isula à mezu Mari Tarraniu. Semu à punenti di l'Italia è à u nordu di l'Africa.</i>			
- les animaux	<i>U me misgiu hè grisgiu, pilutu pilutu è hà una coda grossa. Cusi bellu stu cane / ghjacaru cù i so peli longhi è scuri ! Hè zamputu, li piace à corre u cignale ! U cignali in Corsica si trova in ogni locu; si tramuta da piaghja à muntagna. A mufra si ne stà in alta muntagna ; magna vulinteri una pianta ch'elli chjamani « l'arba mufrella » Cuparta di pilliccia, a ghjira hà una coda pilacciuta nera in punta.</i>	Les animaux de Corse, les différentes parties de leur corps	<i>Le superlatif absolu indiqué par la répétition. L'adjectif démonstratif. Schéma intonatif de la phrase exclamative. L'adjectif démonstratif</i> <i>Ogni + le singulier</i> <i>Importance des suffixes</i>	
- les personnages	<i>Ziu Franciscu era unu di l'omi i più forti è i più assinnati di u paesi. Zia Daria era niscentri quant'ella era bona.</i>		<i>Le superlatif de supériorité. Le comparatif d'égalité.</i>	
- les sentiments, les goûts	<i>Ti tengu caru o figliulè ! U me nipoti, u vogliu bè. Mi piaci di più u figatellu cà u salamu. Preferiscu / priferghu u figatellu à u salamu. Mi piaci a pulenta, ma i tagliarini micca. Mi piace a carne, ma u pesciu nò. Manghju a suppa ben ch'ella ùn mi piaci tantu. Sta carne, micca ch'ella sia cusi bona ma a magnu. Ùn mi piaci nè a littura nè u disegnu. Mi piacenu e frittelle cù u brocciu...Tengu à u paese. Chì belli scarpi! Cusi bonu u brocciu ! Cusi bellu u Rinosu ! Comu ellu hè bravu u prufissori ! Iscia, cum'ellu hè goffu! Questa sì chì hè bella a vittura ! Pocu bellu u vistitu ch'è t'ai ! A mè peri ùn mi ni piaci. Mancu à mè ùn mi piaci tantu...A mè invעי mi piacini. Mi garba à sente a musica corsa. Pocu impremi ! Chì mi pò fà à mè ? Socu assai eiu ! Uffa ! Mi ! Aiò ! Pabà ! Livia è Roccu sò filici chì partini dumani.</i>		<i>Le vocatif individuel.</i> <i>Mi piace / Mi piacenu.</i> <i>La phrase complexe : la coordination ; la subordination concessive.</i> <i>Tournures idiomatiques</i> <i>La phrase simple : la phrase exclamative</i> <i>J'aime : les différentes formulations</i> <i>Les interjections</i> <i>La phrase complexe : la subordonnée circonstancielle de cause.</i>	<i>La consonne mutante V</i> <i>La consonne mutante P</i>

2.1. Expression orale en continu (suite)

Exemples d'énoncés	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
	<p>Petru hè azezu/in furia per via ch'ella ùn parte a so vittura.</p> <p>Mi ghjugne a pauraccia quand'e pensu à u gnognu.</p> <p>Aghju vistu un filmone arriserà.</p> <p>Sò cuntenta ch'è tù sii riisciutu à u to asamini.</p> <p><i>Mi sentu mali.</i> Sò infritulita.</p> <p>Aghju a fiaccaghjina. Ùn riescu à caccià mi fretu da addossu. Aghju u tardavellu. Socu insunnulita.</p> <p>Aghju a pena in capu ; mi frighjenu i denti.</p> <p>Mi sentu binissimu.</p> <p>Ch'è piacè ! Sta midicina mi rinchieri.</p>		<p>Le subjonctif passé.</p> <p>Le verbe riesce au présent de l'indicatif.</p>	<p>La consonne mutante F.</p>
<p>Récits</p> <p>- présenter un projet en le situant dans le temps</p> <p>- raconter un événement, une expérience.</p>	<p>Dumani, m'arrizzu à setti ori. Sta sera mi chjingu à novi ori. Pensu di parta pà à scola à ottu ori. A deci ori, sentu a fami.</p> <p>M'aghju da chjinà dopu lavatu i denti.</p> <p>D'istati aghju da fà un viaghju. Da quì à calchi annu, andaraghju in Corti à l'università.</p> <p>In Natali, cuddaraghju in paesu. Quand'e saraghju maiò, mi piaciaria à fà u ghjurnalistu.</p> <p>Cù i me cumpagni stemu à senta in lu mentri ch'è u prufessori spiega a lizzìu.</p> <p>Ogni marcuri, emu una prova di corsu.</p> <p>Dumenica ch'è veni, sortu cù unipochi d'amichi. Ci avemu da cumprà signe/singhi tinuti/e par pudè parte à u schi.</p> <p>St'etima ch'andò ghjucai à ballò incù i me amichi.</p> <p>Trè mesi fà pigliasti u battellu. A casa hè stata fatta da babbu. A casa l'hà fatta babbu.</p>	<p>Les différentes étapes de la journée.</p>	<p>Les adjectifs numéraux L'heure</p> <p>Le verbe : le futur</p> <p>L'adjectif indéfini + le substantif qui suit au singulier.</p> <p>La phrase complexe : la proposition principale, la subordonnée circonstancielle de temps.</p> <p>Le distributif signe.</p> <p>Le verbe : le passé simple.</p> <p>Le verbe : la voix passive.</p>	

2.1. Expression orale en continu (suite)

Exemples d'énoncés	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
	<p>I vicini ani fattu cullazioni incù mè. A cena hè l'ultimu ripastu ; dopu ci n'andemu à dorma. Ci femu una mirindella par Pasqua ? Par Natali magnemu l'agnellu cù i castagni arrustiti. U « ceppu di Natali » l'emu fattu cù a farina castagnina è u brocciu. Babbu hà ghjuntu un ghjallicu è mamma hà appruntatu u prisepiu. S'ellu ùn hè vinutu sarà parch'ellu era malatu.</p>	<p>Les repas</p> <p>La tradition de Noël</p>	<p>L'emploi hypothétique du futur.</p>	
Comparaisons, oppositions	<p>Hè bella com'è un fiore. Ne sò quant'è tè ! Stà à senta hè più difficiulu cà parlà. Tù sè menu grassu cà mè.</p>	<p>Le comparatif d'infériorité.</p>		
Récitation, lecture expressive.	<p>Piuvia chì ne falava. Petru Simone a si facia nasincacciatu à u vetru. Cù issu timpacciu ùn ci affaccavanu i camarati ; ed ellu à rode ceci chì issa ghjucata à ballò a vidia parte, parte, corre è scapulicà à tempu à mille gocce tramandate. Ottobre sente e castagne. In paese fumicosu Quando u celu nebbiacosu Fala nantu le muntagne Pare tuttu avvene chjosu È finite le cuccagne. A vulè sbarbà u someri si perde tempu è savoni. Ùn hè veru ciò chì hè veru chì hè veru ciò chì pari. À chì dormi ùn piglia pesci.</p>	<p>Le texte littéraire</p> <p>Le poème</p> <p>Les proverbes et expressions</p>	<p>Le suffixe péjoratif acciu</p> <p>Le présent de vérité générale.</p>	<p>Intonation, rythme, accentuation, sonorité.</p>

2.2. Interaction orale

Être capable d'interagir de façon simple avec un débit adapté et des reformulations.

Exemples d'énoncés	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
Amorcer et finir une conversation	<i>Allò ? Iè, ascoltu. Quali hè ? Sò Ghjuvanni. Quì hè Ghjuvanni. Quali chjama ? Ghjuvanni sò ! Dì mi ciò chì tù voli. Mì ch'anù tagliatu !</i>	Parler au téléphone	La phrase interrogative. L'interrogatif quali	Schéma intonatif de la phrase interrogative et de la phrase exclamative. Cambiarine ghj et s.
Se présenter, présenter	<i>Mì chjamu .Petru/ Petru mi chjamu. Socu di i Castelli. A me casata hè... Ghjeu socu biondu è a me suredda hè bruna. Sò di i « Sarracini ». Sò u figliolu di... Eccu à Antone, u mio cuginu carnale. Mì face piacè !</i>	Le surnom familial Le village	L'inversion sujet-verbe. La préposition à devant un nom de personne ou un pronom.	
Remercier, féliciter	<i>Grazie, à ringraziati, à rendacila. Ti filiciteghju. Filiciteghja à to fratellu. Auguri.</i>		Le schéma intonatif de la phrase déclarative	
Formuler des vœux, des souhaits Présenter des excuses	<i>Auguri ! Bonu annivirsariu ! Ti precu un bon capudannu Mì piaciaria à amparà una altra canzona Ùn possu micca. Quessa ùn la possu fà. Scusami ma ùn ci possu vena</i>	Les fêtes	Le conditionnel	
Recherches d'informations - Itinéraire	<i>Induva hè issu carrughju ? Induve sò i Lavezzi ? Qualessa saria a strada di... ? Inde a pigli ? Hè ind'u carrughju vicinu... Cullate in cima di a Traversa / di u Corsu Cumù si faci par andà in Filitosa ? Si trinca à manu manca, dopu à « a Torra ». Si cansa... Sapete induve ellu si piglia par andà in Calvi ?</i>	La ville Les microrégions de Corse	L'interrogatif induve L'impératif L'interrogatif cumu La préposition par/per	
- Horaires, prix	<i>Sai chì ora hè ? Sò quattru ori è mezu. À chì ora parti ? Hè passatu u trenu ? Quantu faci ? Faci cinquanta euri. Quantu costanu i meli ? Costani più cari i meli chè i piri.</i>	La numération	Les interrogatifs chì et quantu	
Dialogues sur des sujets familiers, des situations courantes, des personnages - participer à la vie de la classe	<i>Possu escia ? Possu sarrà u purtellu ? Possu scriva à u tavuloni ? Possu leghje ? Mì voli aiutà ? Vulemu andà à spassighjà ? S'è vo pudissite sarrà u purtellu.</i>	La classe	Le verbe pudè L'expression de la condition	

2.2. Interaction orale (suite)

Exemples d'énoncés	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
- acheter, consommer - les loisirs - les personnes, les personnages	<p><i>Vai à fà a spesa ? Iè, vacu ind'è u macillaru. In chì magazenu sè stata ? U vendenu nantu à a Traversa.</i> <i>Vai è compracini unu</i></p> <p><i>Quandu andemu à u mari ? Sta sera guardaremu un filmu. Ci femu una partita di carte ?</i> <i>Emu vistu u museu d'Aleria</i> <i>Ùn mi piaci nè a pittura nè a scultura.</i> <i>Tengu à u paese.</i> <i>Mi garba à veda u teatru corsu.</i> <i>Chì leghji ? Un rumanzu intarissanti assai.</i></p> <p><i>Paoli era u capu ginirali di i Corsi. Napulioni hè statu impiratore di a Francia.</i> <i>Cumu si chjama u capicantadori di i Muvrini ?</i> <i>Grossu minutu era un burlascone.</i></p>	<p>Les magasins, les achats</p> <p>Le cinéma, le théâtre. Les monuments. Les jeux</p> <p>Les personnages historiques.</p> <p>La chanson. La littérature populaire</p>	<p>L'impératif.</p> <p>Le double impératif avec un verbe de mouvement.</p> <p>La formation des mots composés</p>	
Réactions à des propositions dans des situations courantes (accepter, refuser)	<p><i>Iè, hè ghjusta. Và bè. Ai a raghjone. Sò d'accordu / d'accusentu. Iè, accettu.</i> <i>A possu fà.</i> <i>Hè vera chì... Iè, avareti ancu a raghjoni. Mi pari ch'ellu sia ghjustu u to raghjumentu.</i> <i>Ùn possu micca. Quessa ùn la possu fà. Innò, ti dicu. Ma nò !</i> <i>Mi dispiaci, ma ùn possu. Aiò, lascia corra.</i> <i>Ùn mi pari micca cusì. À mè, mi pari di sì. Ùn vecu micca par chì mutivu chì...</i> <i>Falla finita. Stà zittu ! Stà bassu !</i> <i>O ma cheta !</i> <i>Avà tocca à tè à parlà.</i> <i>Vogliu ch'è tù stii zittu !</i> <i>Vulia chì tù ti tacissi.</i> <i>Ùn ci vogliu andà, ùn ci vogliu.</i></p>	<p>Les interjections courantes</p>	<p>La négation</p> <p>La concordance des temps La négation : répétition d'insistance</p>	

3. Compréhension de l'écrit

L'élève sera capable de comprendre des textes courts et simples

Exemples de textes	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale
<p>Instructions et consignes - exercices</p> <p>- recettes</p>	<p>Tocca à tè à risponde à e dumande. Ùn leghje ad alta voce sta passata.</p> <p>Ci vole à incrucità e risposte ghjuste eppò riempie u quattru quì sottu. Cinghji u verbu di rossu. Sottulinea u sugettu. Ampara a puesia. Teni à mente sta lezzione. Mintuveghja stu passagiu. Riempie a fiscia – u cartulare. Sapè fà una dumanda. <i>Risponde di sì – risponde di nò.</i> Fà u ritrattu di un amicu di toi. Induvina quale ellu hè.</p> <p>A sosula di u fiadone. Prima, ci vole à mette l'ovi cù u brocciu, bulichendu bè bè. Dopu, si aghjusta u zuccaru à pocu à pocu, poi in fine a buchja di u limò o di l'aranciu grattulatu. Si lampa a preparazione ind'una forma è si mette à furnu caldu fin tantu chì u sopra sia bellu duratu.</p> <p><i>Inde a pigli ? Massimu induve stà di casa ? Pigli a traversa eppò trinchì à a seconda stretta à manca. Stà in cima di a stretta. Hè un palazzu novu, stà à u nuvesimu pianu à dritta. À manu manca ci ai u Corsu Napuliò – Carrughju Drittu... Induve andate cusì ? Una farmacia quì vicinu, ci hè ? Iè, u spiziale hè à dui passi, hè subbitu à dritta in lu primu carrughju vicinu à a piazzetta. Induve hè u stadu ? Hè fora di cità è luntanu da quì. Si piglia u carru nantu à a piazza per andà ci. Face l'arretta quì di punta à noi.</i></p>	<p>La vie de la classe</p> <p>Gastronomie de Corse</p> <p>Architecture urbaine. La spatialisation</p>	<p><i>L'impératif et sa valeur injonctive. Forme négative de l'impératif à la 2^e personne du singulier: ùn + infinitif. L'obligation personnelle et impersonnelle</i></p> <p><i>Suffixation – le suffixe d'extension du radical du verbe (caccighjà)</i></p> <p>Une traduction de on : si + verbe à la 3^{ème} pers du singulier</p> <p><i>Le verbe stà au présent de l'indicatif.</i></p> <p>Direction et provenance : emploi de « da » <i>Eloignement / Proximité Distance</i></p>
<p>Trouver un renseignement spécifique et prévisible dans des documents simples courants - menus</p> <p>- annuaires</p>	<p>Chì ci hè da manghjà oghje ? Chì prupunite ? In entrata avete a salumeria di Cuzzà. U piattu principale hè tianu d'agnellu à l'asseccu cù a pulintina. U casgiu hè niulincu ma aghju ancu u casgiu sardu. Dulciumi à a farina castagnina, l'avete ? Per piacè pudemu avè u contu ? À ringrazià vi.</p> <p>Ci vole à guardà l'annuariu teleffonicu.</p>	<p>Les repas Les specialités d'ici et d'ailleurs. Les régions de Corse.</p>	

3. Compréhension de l'écrit (suite)

Exemples de textes	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale
<p>Correspondance Comprendre un message écrit simple et bref sur un sujet familier (lettre, carte postale, message électronique.SMS ...)</p>	<p><i>Cari amichi, amicu caru.</i> <i>Carissimu cumpare.</i> <i>O sgiò merre, vi scrivu per...</i> <i>O cucù, chì sò e nutizie ?</i> <i>Salute o Pè, comu sè ?</i> <i>È in casa tutti bè ?</i> <i>Quì femu andà. Pianu, pianu.</i> <i>In paese ùn ci hè nunda di novu. T'aspettemu per e vacanze.</i> <i>Veneraghju di Natale.</i> <i>Bon dì, bon annu, bon capu d'annu !</i> <i>Vi basgiu- ti basgiu.</i> <i>Abbraccia à tutti. Tante salute à tutti. Agraditi i nostri sintimi scelti.</i> Emel - melu : mluciani@sms.com:messagiu da Petru à Maria... DESCEN CHEZ MOI KON SE FASSE I MAGNATA YA KOI A LA TELE STA SERA</p>	<p>Les réseaux de la sociabilité insulaire</p> <p>La correspondance Les vacances – les loisirs.</p> <p>Internet SMS Le français régional de Corse. Le contact des langues en situation de diglossie.</p>	<p><i>Modalisation : formules de politesse, expression de quelques constructions idiomatiques à valeur affective.</i></p>
<p>Panneaux d'information Comprendre des panneaux courants, des consignes de sécurité...</p>	<p><i>Ci vole à lascià u passagiu.</i> <i>Periculu ! Passu solu per a ghjente à pedi.</i> <i>Hè difesa di girà à manca à u prussimu crucivia.</i> <i>Lume rossu : piantanu e vitture.</i> <i>Ùn ci vole micca à fà u schisa schisa frà e vitture.</i> <i>Ùn ci vole micca à fà a bisicicletta nantu à a tighjata.</i> <i>Lacate u locu pulitu.</i> <i>Hè difesa di fumà.</i> <i>Hè difesa l'affissera.</i> <i>Assaltà u focu cù i spenghjitori</i> <i>Appughjà à nantu à u pomu d'alarma.</i> <i>Escita d'urgenza. Locu d'accolta.</i> <i>Ùn vulteti mai in daretu.</i></p>	<p>La circulation « Sapè conduce hè connoce u calateu » La sécurité routière</p> <p>L'environnement Les consignes de sécurité incendie.</p>	<p><i>Expression de l'ordre et de la défense</i> L'obligation personnelle et impersonnelle.</p>
<p>Textes informatifs Repérer et prélever des informations dans un texte écrit simple. - brochures</p>	<p>L'aviò in partenza per Marseglia Marignane piglia u volu à 8 ore menu un quartu. L'imbarcu si face da quì à pocu, à a porta numeru ottu. Prima, ci vole à passà à u scagnu d'arregistrera. U viaghju dura quaranta minuti à u massimu. Ci vole à fà e riservazione sia à u scagnu di a cumpagnia par teleffunu sia nantu à u net. À chi ora parte u prussimu avviò per andà in Nizza ? Hè difesu l'usu di u teleffuninu à bordu di l'aviò. L'animali mansi ùn ponu viaghjà in cabbina. Fate propiu un bon viaghju.</p>	<p>Les transports</p> <p>Les consignes de sécurité</p>	<p><i>Expression de la date, de l'heure, de la durée.</i></p>

3. Compréhension de l'écrit (suite)

Exemples de textes	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale
- courts articles de journal	« Dapoi l'accidenti d'un sottumarinu nucleariu i voci si sò alzati in Corsica, ma soprattutto in Sardegna par dumandà u smantellu di a basa americana. » « Dicenu ch'è l'influenza acellaghja, pesta di i nostri tempi, ci aguatta à tutti è ancu à noi isulani »	L'environnement. Les relations Corse – Sardaigne. Repères historiques et géographiques. Les sujets d'actualité. <i>Prose minute</i> (Corse –Matin) L'elzeviru –elzeviro (bref texte littéraire et journalistique à la fois). Expressions et proverbes (detti è pruverbii). L'article de fond. La chronique. La critique. Le commentaire sportif. La photo légendée.	Les différentes valeurs du présent : le présent de vérité générale. Les différents types de discours : caractéristiques et fonctions.
Textes de fiction Comprendre le schéma narratif d'un texte court.	« À ch'è rispara, s'ellu batte cù i scemi ùn hè sicuru di truvacci u fattu soiu.... » « In quelli tempi parlava a robba viva cum'è i cristiani, è tuttu ognunu facia i so affari... » <i>C'era una volta...</i> « Da scopre venti simu nati / cum'è l'acelle benedette / ch'è si lascianu nidu è tettu.... »	Fole – leghjende – favule - raconti – stalvatoghji – passate ... Chansons traditionnelles et modernes.	<i>Les indicateurs temporels</i> Les temps du récit Le passé simple La chronologie du récit : l'élément perturbateur > u scrochju.

4. Expression écrite

Etre capable d'écrire des énoncés simples et brefs

Exemples de textes	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale
Correspondance - écrire une carte postale, un message électronique, un SMS - écrire une lettre personnelle pour adresser des remerciements, des excuses. - écrire une note simple concernant des nécessités immédiates.	<i>Saluta, comu steti ? O zitè, comu a vi passeti ? Eiu a mi scialu, u viaghju hè un incantu. Tanti basgi. Amicizia.</i> Quì semu in li cimbali è belli sunanti. U vostru figliolu ch'è ùn vi sminteca. Tanti auguri à tutti di Paci è di Saluta. Un salutu à tutti ! Mi piaciarà à currisponda incù ghjenti di qualsiasi parti di u mondu. <i>Dumani fistemu u me anniversariu, t'aspettu. Parch'è ùn viniti à passà à Natali incù noi ?</i> <i>Cari amichi, tengu à ringrazià vi pà u vostru rigalu.</i> Mi dispiaci di ùn pudè spiiigattila avà. Ùn ti sminticà di chjamà i toi. <i>Piglia i medicini. Voltu à deci ori.</i>	Les voyages Les vacances Les formules de la correspondance. Exprimer ses goûts. Les fêtes La tradition de Noël	Le vocatif collectif. La forme pronominale Le présent de l'indicatif. Le son (z) /sgi/sge/ Les voyelles consécutives. Le phonème /u/ L'adverbe dans les propositions interrogatives. Le phonème c+h devant les voyelles e, i. La préposition <i>par</i> L'accent tonique. L'expression de la défense.

4. Expression écrite (suite)

Exemples de textes	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale
Fiche de renseignements	<p><i>Nomu/Casata : Petru Nicolai ; Orsu Maria Pasqualini ; Livia Antonetti .</i></p> <p><i>Ghjornu è locu di nascita : u 3 di Maghju di u 1989 in Aiacciu.</i></p> <p>Naziunalità : taliana, francesa, spagnola.</p> <p>Mistieri : stututrici, ghjudici, panatteri, pittori...</p> <p><i>Addirizzu : Carrughju Pasquali Paoli, numaru 3, Aiacciu.</i></p> <p><i>Scola : Quarta.</i></p>	<p>Le nom</p> <p>La nationalité.</p> <p>Les métiers.</p> <p>Le cursus scolaire.</p>	<p>Le groupe sc devant i, e</p> <p>La numération, la date.</p> <p>L'aphérèse</p> <p>Le phonème t</p>
Mots croisés simples Rédiger une définition simple.	<p>Hè un animali chì campa in furesta è chì li piacini i castagni napulitani. Chì hè ?</p> <p>Sò trè è si chjamani Melchior, Baltazar è Gaspar. Quali sò ?</p>		<p><i>Le verbe essa au présent</i></p> <p><i>Le déterminant indéfini.</i></p> <p><i>Le verbe pronominal.</i></p> <p><i>Le pronom interrogatif : Chì ou quale ?</i></p> <p><i>Le graphème chj</i></p>
Portrait (de soi, des autres, de personnages imaginaires) - Ecrire des expressions isolées sur soi, ses conditions de vie, ses occupations, son environnement	<p><i>Socu una femina di dodici anni. Mi piaci u sport, à ciarlà nant'à internet...Aghju dui billissimi ghjatti è un pesciu. A disciplina ch'e' priferghu hè u disegnu ma m'intaressu assai dinò à u corsu. Pà u più ùn manghju micca à a cantina di a scola. Pà i vacanzi sò andata in Parighji. In Nizza hà scontru / hà infattatu à...Dopu semu passati par...Infini hè rintratu in Aiacciu. D'invernu, eiu sortu pocu è micca, ma voi invéci in Ispagna surtiti assai di più. Semu vicinu à Porti-Vechju.</i></p> <p><i>Babbu hè urtulanu. Aghju vistu à me cugina cù i capelli corti, hè billissima ! Hè una femina naturali è simpatica. Deve essa in traccia di travaglià. L'attori chì ghjoca in Liberata si chjama Francescu Orsoni. Tomasi hà scrittu un pezzu d'Opara : Sampieru Corsu. Cunnosci un cantadori sardu ? Chì piacè !</i></p> <p>« O Ciucciarella, ùn sai quant'è ti adoru... ». « Un ghjornu, i trè purchetti dicidenu di parte di casa... »</p>	<p>Les loisirs</p> <p>Les animaux domestiques</p> <p>La vie de l'école</p> <p>Les voyages</p> <p>Les métiers. Le portrait physique et moral.</p> <p>Les acteurs</p> <p>Les chanteurs</p> <p>Les personnages de la chanson et de la littérature enfantine</p>	<p>Le graphème c devant i, e</p> <p>Le verbe avè</p> <p>Le graphème s+c+i,e</p> <p>La majuscule</p> <p>La mutation des voyelles</p> <p>L'adjectif indéfini</p> <p>La forme négative</p> <p>Le passé composé, les verbes de mouvement suivis de <i>à</i> ou <i>in</i></p> <p>L'accord du participe passé.</p> <p>L'adverbe de quantité</p> <p>La locution prépositive</p> <p>Le possessif</p> <p>Le superlatif absolu</p> <p>L'adjectif qualificatif</p> <p>Le pronom relatif chì</p> <p>La préposition à</p> <p>La majuscule</p> <p>Le verbe sapè</p>

4. Expression écrite (suite)

Exemples de textes	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale
<p>Récits d'expériences vécues ou imaginées Ecrire des expressions simples et isolées sur des personnages imaginaires relatant où ils vivent, ce qu'ils font.</p>	<p>Avia a pena in capu. Hè vulsuta andà ind'è u medicu. <i>In casa femu cena abbastanza prestu, dopu fighjulemu u filmu è infini ci chjinemu.</i> Oghji i me ghjinitori sò vultati troppu tardu, dunqua... Ghjovi chì veni Petru vinarà à fà cena... Aghju spintu avale avà a televisidò chì ùn c'era nulla d'interissanti.</p>	<p>Le médecin Les modes de vie.</p>	<p>L'imparfait de l'indicatif L'adverbe abbastanza. Les adverbes de temps, corrélatifs. La conjonction de coordination. Le futur</p>
<p>Description succincte de paysages ou d'objets</p>	<p>Longu di 84 chilometri, Golu nasci à u pedi di u Monti Tafunatu, arrochja à Valduniellu, è ghjunghji in la Scala di Santa Regina. U vaghjimu hè dolci è longu : L'arburesca diventa gialla è russiccia. A Corsica hè una muntagna in lu mari. Hè un ischenatru chì traccia un S lunguratu da u nordu à u meziornu. A pianura più impurtanti hè quilla di a Costa Uriintali (vigni, alimei, granu, granoni, luserna...) <i>A me stanza/camara hè maiò.</i> <i>U me littori di dischetti si trova nant' à a tavula da notti.</i> Sò senza urdinatori. Andemu scemi di i ghjochi elettronichi.</p>	<p>Les fleuves Les saisons. Les couleurs Le relief <i>Le paysage agricole</i> La chambre à coucher L'ordinateur Les jeux électroniques</p>	<p>La consonne mutante ghj Les adjectifs de couleur Les suffixes Le diminutif</p>

II. Contenus culturels : modernité et tradition

Enseignement et contenus

Au cours de sa scolarité, l'élève de collège doit sans cesse être mis en contact avec des repères représentatifs de l'identité culturelle de l'île. En classe de sixième, il s'agit de partir de son expérience personnelle afin de l'aider à élargir plus tard son champ d'étude.

On s'appuie tout d'abord sur l'univers connu de l'élève, qui lui est le plus familier parce que le plus proche sur le plan géographique, historique, écologique et humain. Cet enseignement ne doit en aucun cas être dissocié de l'apprentissage de la langue : enseigner la culture sans la langue reviendrait à procéder à une sorte d'inventaire ethnographique systématique et désincarné ; de même, enseigner une langue purement formelle priverait celle-ci de l'une de ses dimensions essentielles : véhiculer et transmettre une certaine vision du monde, intimement liée aux valeurs culturelles.

Les activités réalisées en classe s'articulent en quatre étapes :

- mise en évidence des faits culturels présentés à partir de divers supports ;
- mobilisation de la mémoire individuelle et collective, démarche qui aide l'élève à prendre conscience du fonctionnement de la société dans laquelle il vit ;
- enrichissement et mise en relation des diverses informations collectées et utilisées ; élargissement à divers thèmes ;
- ouverture sur le patrimoine universel : au sein même de l'enseignement de la langue et de la culture corses ; par l'intervention éventuelle de l'équipe pédagogique impliquée dans une démarche interdisciplinaire.

Durant les activités de communication réalisées en classe, les élèves doivent être mis en contact avec les thèmes présentés dans le tableau qui suit. La liste de ceux-ci n'est pas exhaustive mais devrait constituer, si elle a été traitée de façon complète, un capital individuel et collectif non négligeable. Aucun ordre chronologique n'est imposé pour traiter les aspects proposés, chacun des documents utilisés devant contenir les éléments nécessaires à une progression linguistique cohérente.

Identité individuelle et relations interpersonnelles

L'île espace physique, historique, économique :

- étude du milieu naturel ;
- activités historiques (histoire événements et faits de civilisation) : la préhistoire, les Grecs, la romanisation, la christianisation ; les invasions, les Pisans, les Génois, le moyen âge, la révolution corse et Pasquale Paoli... ;
- activités économiques et occupation de l'espace : agriculture, pastoralisme, artisanat, pêche, transports, métiers et corporations.

Famille, liens, réseau(x) de parenté et relations sociales

L'île, langue(s) et histoire(s) :

- approche de la constitution du corse ;
- le rapport au latin, à l'italien et aux autres langues de la Romania ;
- unité et diversité, situation de contact ;
- polynomie, éléments de conversion dialectologique (ll=dd) ;
- la Corse territoire pluriel : identité(s) partagées, populations et développement ;
- la langue dans les medias.

La maison et l'espace :

- espace rural et espace urbain ;
- toponymes : désignation et transcription des lieux ;
- patronymes et lieux d'origine.

Protection de l'environnement :

- faune et flore terrestre et aquatique, espèces endémiques

L'école, les loisirs, les fêtes :

- les savoir-faire (artisanat, art culinaire), ressources, tradition(s) et évolutions ;
- fêtes profanes et aspects de la religion populaire ;
- symboles identitaires, lieux de mémoire.

Temps chronologique et temps météorologique :

- organisation sociale du temps.

Tradition(s) et création(s) artistique et littéraire :

- chant et musique ;
- peinture (patrimoine insulaire et universel : musées, fonds régional d'art contemporain) ;
- architecture ;
- oralité et littérature : contes et légendes, poésie, comptines, chants, mythes, théâtre...

L'île, la Méditerranée, le monde :

- Les institutions spécifiques à l'île (notamment comparaison avec d'autres îles proches ou lointaines) ;
- L'Europe et les îles (identités, développement adapté, échanges) ;
- Histoire(s), relations et migrations.

III. Phonologie et orthographe

Le corse oral

Il importe de sensibiliser les élèves aux réalités phonétiques du corse et d'installer très précocement de bons réflexes de prononciation. On s'attachera donc à étudier :

- la prosodie générale du discours
- la prosodie générale de la phrase
- la reconnaissance de l'accent tonique des mots
- l'ouverture et la fermeture des voyelles, l'apophonie (*petra/pitrarella, posu/pusemu*)
- les grands principes de sonorisation : (*sole/ u sole*)
- l'opposition des consonnes tendues et non tendues (*pala/palla ; amu/mamma ; pane/pannu*)
- le bétacisme et le rhotacisme

L'orthographe

L'orthographe est globalement phonétique. Cependant on sera attentif à certaines particularités :

- les principaux homonymes grammaticaux (*hè-è-e ; hà-à-a ; inde-ind'è, indè !...*)
- le redoublement des consonnes tendues (*avvene ; addiu ; palla ; cummanda ; spannà, troppu ; corre ; fattu ; sozzu*)
- la transcription particulière de certains sons : les consonnes fricatives (/ʃ/ : *scemu, scioccu* ; /z/ : *cosge, basgiu*) ; les consonnes affriquées (/dʒ/ : *ghjornu, oghji* ; /tʃ/ : *chjoma, grachjà* ; /tʃ/ : *tracce, stracciu* ; /dz/ : *Genuva, giovanu*)

IV. DEMARCHE PEDAGOGIQUE

a) Faire appel à l'activité des élèves

L'enseignant doit éveiller chez l'ensemble de ses élèves une curiosité positive pour la discipline et une identification active aux valeurs qu'elle véhicule à travers ses objectifs et ses contenus.

Le corse n'est pas une langue étrangère, sans constituer pour autant une langue maternelle chez nombre de collégiens. Bien qu'il demeure pour beaucoup un objet de découverte ou un outil peu maîtrisé, et qu'à ce titre son enseignement fasse appel à des méthodes connues et utilisées dans la didactique des langues étrangères, sa présence dans la réalité sociale insulaire demeure incontestable.

Il conviendra donc de provoquer dès le départ une prise de conscience collective de cette donnée fondamentale. On sollicitera ainsi les élèves sur leurs savoirs individuels, fussent-ils extrêmement diffus, on attirera leur attention par l'exploration de l'environnement sonore (le corse dans les media, dans les conversations informelles) et visuel (media, enseignes de magasins, panneaux de signalisation...), par la recherche de savoirs familiaux, par la rencontre de locuteurs compétents extérieurs à l'établissement. De cette façon on contribuera à installer l'idée qu'une langue ne constitue pas seulement un objet d'apprentissage statique mais bien un outil de communication socialement pertinent.

b) Pédagogie différenciée

A ce sujet, la mobilisation des compétences individuelles au sein de la classe de langue s'avère indispensable. En effet certains élèves entrent au collège parfaitement ou quasiment bilingues : on ne peut donc se contenter de dispenser un enseignement uniforme fondé sur la seule initiation qui les priverait d'un droit légitime à la parole. Le professeur veillera donc à valoriser les compétences individuelles en faisant des collégiens concernés des sortes de référents, sans pour autant les mettre en valeur de manière excessive. De la même façon il veillera à ce que chacun puisse apprendre à son rythme à partir d'un noyau d'apprentissages communs dans le cadre d'une pédagogie différenciée.

Celle-ci s'illustrera par exemple à travers un traitement différencié des élèves : division de la classe en groupes gérés de façon paritaire ou dirigés par des moniteurs (les élèves référents). Elle pourra également passer par une différenciation des tâches assignées à divers groupes au cours d'une séance ou encore par des niveaux d'exigence hétérogènes à partir d'un même objet de travail.

c) Compétences méthodologiques

L'enseignant de langue et culture corses agit dans l'intérêt constant de l'élève. A ce titre, sa contribution aux apprentissages méthodologiques globaux n'est pas négligeable. Il lui revient donc de guider l'apprenant dans l'acquisition progressive de l'autonomie.

Du point de vue de sa discipline, il veillera par exemple à ce que, dès la première année, l'ensemble des consignes de la vie courante soit donné en corse : dans un premier temps, il s'attachera à exposer systématiquement l'apprenant à un usage instrumental de la langue. Dans un second temps, il veillera à ce que chacun non seulement comprenne mais également utilise les phrases nécessaires aux besoins de communication courante dans la classe. En sixième, on insistera sur ce que signifie une leçon de langue. Le professeur devra donc, particulièrement au cours du premier trimestre au collège, s'attacher à donner de bonnes habitudes de travail personnel : qualité de l'écoute, tenue du cahier ou du classeur, qualité de la prise de notes, méthodes de mémorisation (lecture silencieuse et/ou à haute voix, copie, répétition mentale et/ou à haute voix, orthographe des mots nouveaux...). Il s'attachera au besoin à proposer une aide méthodologique personnalisée aux enfants qui rencontrent des difficultés dans l'organisation de leur travail personnel. Cela vaut également pour les exercices oraux et écrits et pour la participation à la communication orale.

Le professeur devra également initier l'élève à la manipulation et à l'utilisation de différents outils, qu'ils soient didactiques ou technologiques : dictionnaires, grammaires, dictionnaires électroniques, ordinateur, internet, CDROM, laboratoire de langue, caméscope. Ceux-ci demeureront toujours des moyens et non des fins, mis au service des besoins de communication et des apprentissages linguistiques. A ce titre, il contribuera, avec ses collègues des différentes disciplines, à véhiculer les éléments de base d'une culture moderne de la communication indispensable à la formation du futur citoyen.